

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION CE DE CONFORMITE
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG NACH EG-NORM
DECLARACION DE CONFORMIDAD A LA LEY CE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DE COMUNIDADE EUROPEIA
EG-CONFORMITEITSVERKLARING
EF KONFORMITETSERKLÆRING
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
CE YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS
CE KONFORMITETSERKLÆRING
CE PROHLÁŠENÍ
CE PREHLÁSENIE O ZHODE
DEKLARACJA CE
IZJAVA ES
EK TANÚSÍTVÁNY
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАМ CE

BREMA[®]
Ice Makers

BREMA Ice Makers S.p.A.
via dell'Industria 10, 20020 Villa Cortese (MI) - ITALIA
tel. +39 0331 434811 - fax +39 0331 433833

Italiano (lingua originale)

Il sopraccitato apparecchio è destinato alla produzione di ghiaccio. Noi, firmatari della presente, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il produttore di ghiaccio oggetto della dichiarazione presente, è conforme a quanto prescrivono le seguenti Direttive Europee:

Macchine - 2006/42/CE e successive modificazioni

Bassa tensione - 2014/35/UE e successive modificazioni

Compatibilità elettromagnetica - 2014/30/UE e successive modificazioni

Materiali ed oggetti destinati a venire in contatto con i prodotti alimentari - Regolamento CE 1935/2004 e successive modificazioni

Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - 2011/65/UE

È conforme alle seguenti Norme Armonizzate:

EN 55014-1 Compatibilità elettromagnetica: prescrizioni per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari. Parte 1: emissione

EN 55014-2 Compatibilità elettromagnetica: requisiti per gli elettrodomestici, gli utensili elettrici e gli apparecchi similari. Parte 2: immunità - norma di famiglia di prodotti

EN 61000-3-2 Compatibilità elettromagnetica. Parte 3-2: limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso $\leq 16A$ per fase)

EN 61000-3-3 Compatibilità elettromagnetica. Parte 3-3: limiti - Limitazione delle variazioni di tensione e del flicker in sistemi di alimentazione in bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale $\leq 16A$ per fase e non soggette ad allacciamento su condizione

EN 60335-1 Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare - Sicurezza. Parte 1: norme generali

EN 60335-2-75 Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Parte 2-75: norme particolari per distributori commerciali ed apparecchi automatici per la vendita

È conforme alle seguenti specifiche tecniche:

D.M. 21/3/73 e successivi aggiornamenti. Disciplina igienica degli imballaggi, recipienti, utensili destinati a venire in contatto con le sostanze alimentari e con sostanze di uso personale

English

The above-mentioned apparatus is designed for the production of ice. We the undersigned declare under our own exclusive responsibility that the ice maker referred to in this declaration is in full compliance with the requirements of the following European Directives:

Machinery - 2006/42/EC and subsequent modifications

Low voltage - 2014/35/EU and subsequent modifications

Electromagnetic compatibility - 2014/30/EU and subsequent modifications

Materials and objects designed to come into contact with foodstuffs - EC Regulation 1935/2004 and subsequent modifications

Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment - 2011/65/EU

It is in compliance with the following Harmonized Standards:

EN 55014-1 Electromagnetic compatibility: requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Emission

EN 55014-2 Electromagnetic compatibility: requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Immunity - product family standard

EN 61000-3-2 Electromagnetic compatibility. Limits. Limits for harmonic current emissions (equipment with input current up to and including 16A per phase)

EN 61000-3-3 Electromagnetic compatibility. Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current $\leq 16A$ per phase and not subjected to conditional connection

EN 60335-1 Specifications for safety of household and similar electrical appliances. General requirements

EN 60335-2-75 Safety of household and similar electrical appliances. Particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines

It is in compliance with the following technical specifications:

Ministerial Decree of March 21, 1973 and subsequent updates. Regulations covering hygiene of packaging, recipients, tools and equipment, designed to come into contact with foodstuffs and substances for personal use

Français

L'appareil susmentionné sert à fabriquer des glaçons. Les signataires de la présente déclarent sous leur seule et unique responsabilité que le producteur de glaçons objet de la présente déclaration, est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes:

Machines - 2006/42/CE et modifications successives

Basse tension - 2014/35/UE et modifications successives

Compatibilité électromagnétique - 2014/30/UE et modifications successives

Matériels et objets destinés à entrer en contact avec des produits alimentaires - Règlement CE 1935/2004 et modifications successives

Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques - 2011/65/UE

Est conforme aux Normes Harmonisées suivantes:

EN 55014-1 Compatibilité électromagnétique: exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues. Partie 1: émission

EN 55014-2 Compatibilité électromagnétique: exigences pour les appareils électrodomestiques, outillages électriques et appareils analogues. Partie 2: immunité. Norme de famille des produits

EN 61000-3-2 Compatibilité électromagnétique. Partie 3-2: limites - limites pour les émissions de courant harmonique (courant appelé par les appareils inférieur ou égal à 16A par phase)

EN 61000-3-3 Compatibilité électromagnétique. Partie 3-3: limites - limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension pour les matériels ayant un courant assigné inférieur ou égal à 16A par phase et non soumis à un raccordement conditionnel

EN 60335-1 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Partie 1: règles générales

EN 60335-2-75 Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues. Partie 2-75: règles particulières pour les distributeurs commerciaux avec ou sans moyen de paiement

Est conforme aux spécifications techniques suivantes:

D.M. 21/3/73 et mises à jour successives. Normes d'hygiène des emballages, récipients, outils destinés à entrer en contact avec des produits alimentaires et à usage personnel

Deutsch

Das oben genannte Gerät ist zur Herstellung von Eis bestimmt. Die Unterzeichner der vorliegenden Erklärung versichern hiermit als persönlich Alleinverantwortliche, dass die hier beschriebene Eismaschine mit den Vorschriften der folgenden EG-Richtlinien übereinstimmt:
Maschinen - 2006/42/EG und nachfolgende Änderungen
Niederspannung - 2014/35/EU und nachfolgende Änderungen
Elektromagnetische Verträglichkeit - 2014/30/EU und nachfolgende Änderungen
Zum Umgang mit Nahrungsmitteln bestimmte Materialien und Gegenstände - Verordnung EG 1935/2004 und nachfolgende Änderungen
Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten - 2011/65/EU

Den folgenden vereinheitlichten Normen entspricht:

EN 55014-1 Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte.

Teil 1: Störaussendung

EN 55014-2 Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte.

Teil 2: Störfestigkeit; Produktfamiliennorm

EN 61000-3-2 Elektromagnetische Verträglichkeit. Teil 3-2: Grenzwerte; Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom bis einschließlich 16A je Leiter)

EN 61000-3-3 Elektromagnetische Verträglichkeit. Teil 3-3: Grenzwerte; Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom $\leq 16A$ je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen

EN 60335-1 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 1: Allgemeine Anforderungen

EN 60335-2-75 Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2-75: Besondere Anforderungen für Ausgabegeräte und Warenautomaten für den gewerblichen Gebrauch

Den folgenden technischen Vorschriften entspricht:

Ministerielle Verordnung 21/3/73 und nachfolgende Änderungen. Hygieneverordnung für Verpackungen, Behälter, Geräte, die zum Umgang mit Nahrungsmitteln und Stoffen für den persönlichen Gebrauch bestimmt sind.

Español

El aparato arriba mencionado esta destinado a la producción de hielo. Nosotros, los abajo firmantes, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el productor de hielo, objeto de la presente declaración, está conforme a cuanto prescriben las siguientes Directivas Europeas:
Máquinas - 2006/42/CE y posteriores modificaciones
Baja tensión - 2014/35/UE y posteriores modificaciones
Compatibilidad electromagnética - 2014/30/UE y posteriores modificaciones
Materiales y objetos destinados a estar en contacto con los productos alimenticios - Reglamento CE 1935/2004 y posteriores modificaciones
Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos - 2011/65/UE

Está conforme con las siguientes Normas Armonizadas:

EN 55014-1 Compatibilidad electromagnética: requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos.

Parte 1: emisión

EN 55014-2 Compatibilidad electromagnética: requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos.

Parte 2: inmunidad. Norma de familia de productos

EN 61000-3-2 Compatibilidad electromagnética. Parte 3-2: límites. Límites para las emisiones de corriente armónica (equipos con corriente de entrada $\leq 16A$ por fase)

EN 61000-3-3 Compatibilidad electromagnética. Parte 3-3: límites. Limitación de las variaciones de tensión, fluctuaciones de tensión y flicker en las redes públicas de suministro de baja tensión para equipos con corriente asignada $\leq 16A$ por fase y no sujetos a una conexión condicional

EN 60335-1 Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad. Parte 1: requisitos generales

EN 60335-2-75 Aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad. Parte 2-75: requisitos particulares para los dispensadores comerciales y máquinas de venta

Está conforme con las siguientes especificaciones técnicas:

D.M. 21/3/73 y posteriores modificaciones. Disciplina higiénica de los embalajes, recipientes y objetos destinados a estar en contacto con sustancias alimenticias o con sustancias de uso personal.

Português

O aparelho supracitado destina-se à produção de gelo. Nos, subscritores da presente, declaramos, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que o produtor de gelo objecto da presente declaração é conforme com quanto prescrevem as seguintes Directivas da Comunidade Europeia:
Máquinas - 2006/42/CE e sucessivas modificações
Baixa tensão - 2014/35/UE e sucessivas modificações
Compatibilidade electromagnética - 2014/30/UE e sucessivas modificações
Materiais e objetos destinados a entrar em contacto com productos alimentícios - Regulamento CE 1935/2004 e sucessivas modificações
Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos - 2011/65/UE

E' conforme com as seguintes Normas Harmonizadas:

EN 55014-1 Compatibilidade electromagnética: requisitos para os aparelhos electrodomésticos, ferramentas eléctricas e dispositivos similares.

Parte 1: emissão

EN 55014-2 Compatibilidade electromagnética: requisitos para electrodomésticos, ferramentas eléctricas e aparelhos análogos. Parte 2:

imunidade - norma de família de produtos

EN 61000-3-2 Compatibilidade electromagnética. Parte 3-2: limites - limites para a emissões de corrente harmónicas (corrente de entrada do equipamento até 16A, inclusive, por fase)

EN 61000-3-3 Compatibilidade electromagnética. Parte 3-3: limites - limitação das variações de tensão, das flutuações de tensão e da tremulação nos sistemas de alimentação pública em baixa tensão, para equipamentos com corrente nominal $\leq 16A$ por fase e não sujeitos a ligação condicional

EN 60335-1 Aparelhos electrodomésticos e análogos - segurança. Parte 1: regras gerais

EN 60335-2-75 Aparelhos electrodomésticos e análogos - segurança. Parte 2-75: regras particulares para aparelhos de distribuição comercial e maquinas de venda

E' conforme com as seguintes especificações técnicas:

D.M. 21/03/73 e sucessivas actualizações. Normas higiénicas relativas às embalagens, aos recipientes e aos utensílios destinados a entrar em contacto com substâncias alimentícias e com substâncias de uso pessoal.

Nederlands

Het bovengenoemde apparaat is bestemd voor het maken van ijs. Hierbij verklaren wij, onder-getekenden, geheel voor onze verantwoordelijkheid, dat de in deze verklaring bescreven ijsmaker beantwoordt aan de voorschriften van de volgende EG -Richtlijnen: Machines - 2006/42/EG en volgende wijzigingen
Lage spanning - 2014/35/EU en volgende wijzigingen
Elektromagnetische compatibiliteit - 2014/30/EU en volgende wijzigingen
Materialen en voorwerpen, die in contact kunnen komen met levensmiddelen - Verordening EG 1935/2004 en volgende wijzigingen
Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur - 2011/65/EU

En ook overeenkomstig de volgende Eenheidsnormen is:

EN 55014-1 Elektromagnetische compatibiliteit: eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten. Deel 1: emissie

EN 55014-2 Elektromagnetische compatibiliteit: eisen voor huishoudelijke toestellen, elektrisch gereedschap en soortgelijke apparaten. Deel 2: immuniteit - productgroepnorm

EN 61000-3-2 Elektromagnetische compatibiliteit. Deel 3-2: Limietwaarden - Limietwaarden voor de emissie van harmonische stromen (ingangsstroom van de toestellen kleiner dan of gelijk aan 16A per fase)

EN 61000-3-3 Elektromagnetische compatibiliteit. Deel 3-3: Limietwaarden - Limietwaarden voor spanningswisselingen, spanningschommelingen en fikkering in openbare laagspanningsnetten voor apparatuur met eeningangsstroom 16A per fase en zonder voorwaardelijke aansluiting

EN 60335-1 Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - veiligheid. Deel 1: algemene eisen

EN 60335-2-75 Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - veiligheid. Deel 2-75: bijzondere eisen voor commerciële verkoopautomaten

E verder overeenkomstig de volgende technische specificaties is:

Min. verordening 21/3/73 en volgende aanpassingen. Hygiënische voorschriften voor de verpakkingen, containers, gereedschap en keukengerei, die in contact kunnen komen met levensmiddelen en artikelen voor persoonlijk gebruik.

Dansk

Den ovennævnte maskine er beregnet til produktion af is. Med nærværende erklæring bekæfter undertegnede at ismaskinen der er omtalt i denne erklæring er i overensstemmelse med hvad der påbydes af følgende Europæiske direktiver:

Maskiner - 2006/42/EF og efterfølgende ændringer.

Lavspænding - 2014/35/EU og efterfølgende ændringer

Elektromagnetisk kompatibilitet - 2014/30/EU og efterfølgende ændringer

Materialer og genstande der er beregnet til at komme i kontakt med fødevarer - Forordning EF 1935/2004 og efterfølgende ændringer

Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr - 2011/65/EU

Er i overensstemmelse med følgende harmoniseringsnormer:

EN 55014-1 Elektromagnetisk kompatibilitet: krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater. Del 1: udstråling

EN 55014-2 Elektromagnetisk kompatibilitet: krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater. Del 2: immunitet - produktfamiliestandard

EN 61000-3-2 Elektromagnetisk kompatibilitet. Del 3-2: grænseværdier - grænseværdier for udsendelse af harmoniske strømme (udstyrets strømforbrug op til og inklusiv 16A per fase)

EN 61000-3-3 Elektromagnetisk kompatibilitet. Del 3-3: grænseværdier - begrænsning af spændingsændringer, spændingsfluktuationer og flimter i offentlige lavspændingsforsyninger, fra udstyr med mærkestrøm op til og med 16A per fase og ikke beregnet til betinget tilslutning

EN 60335-1 Elektriske apparater til husholdningsbrug og lignende - sikkerhed. Del 1: almindelige bestemmelser

EN 60335-2-75 Elektriske apparater til husholdningsbrug og lignende - sikkerhed. Del 2-75: særlige bestemmelser for dispensere og vareautomater til erhvervs-mæssig brug

Er i overensstemmelse med følgende tekniske specifikationer:

D.M. 21/3/73 og efterfølgende tilføjelser. Sanitært reglement vedrørende imballage, beholdere og instrumenter der kommer i kontakt med fødevarerprodukter og produkter til personlig brug.

Ελληνικά

Ο προαναφερθείς μηχανισμός είναι σχεδιασμένος για την παραγωγή πάγου. Εμείς οι υπογεγραμμένοι δηλώνουμε με δικός μας αποκλειστική ευθύνη ότι η μηχανή παραγωγικών στην οποία αναφέρομαστε σε αυτήν την δήλωση υπόκειται σε πλήρη συμμορφωση στις απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών:

Μηχάνες - 2006/42/EK και διαδοχικές τροποποιήσεις.

Χαμηλή τάση - 2014/35/EE και διαδοχικές τροποποιήσεις.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - 2014/30/EE και διαδοχικές τροποποιήσεις.

Υλικά και αντικείμενα σχεδιασμένα για επαφή με τροφή - Κανονισμός EK 1935/2004 και διαδοχικές τροποποιήσεις.

Περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό - 2011/65/EE.

Είναι συμμορφωση στις απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών :

EN 55014-1 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές , ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές -

Μέρος 1: Εκπομπή

EN 55014-2 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Απαιτήσεις για οικιακές συσκευές, ηλεκτρικά εργαλεία και παρόμοιες συσκευές -

Μέρος 2- Ατρωσία - Πρότυπο οικογένειας προϊόντων

EN 61000-3-2 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Μέρος 3-2: Όρια - Όρια εκπομπών αρμονικού ρεύματος (ρεύμα εισόδου συσκευής μέχρι και 16 A ανά φάση)

EN 61000-3-3 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Μέρος 3-3: Όρια - Περιορισμός μεταβολών τάσης, διακυμάνσεων τάσης και τρεμοσβήματος σε δημόσια συστήματα τροφοδοσίας χαμηλής τάσης,για συσκευές που έχουν ονομαστικό ρεύμα μέχρι και 16 A ανά φάση και δεν υπόκεινται σε υπό συνθήκη σύνδεση

EN 60335-1 Ηλεκτρικές συσκευές οικιακής και παρόμοιας χρήσης - Ασφάλεια - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις

EN 60335-2-75 Ηλεκτρικές συσκευές οικιακής και παρόμοιας χρήσης - Ασφάλεια - Μέρος 2-75: Ειδικές απαιτήσεις για επαγγελματικές συσκευές διανομής και αυτόματους πωλητές

Σε συμμορφωση με τις ακόλουθες τεχνικές προδιαγραφές :

υπουργικό διαταγμα της 21/03/1973 και τις διαδοχικές ενημερώσεις-τροποποιήσεις. Κανόνισμοι που αφορούν υγιεινή της συσκευασίας, παραλαβής, εργαλείων και εξοπλισμού, σχεδιασμένα για επαφή με τροφή και ουσίες για προσωπική χρήση.

Svenska

Ovannämnda maskin är avsedd för tillverkning av is. Undertecknade intygar härmed på eget och fullt ansvar att den ismaskin som åsyftas i denna Försäkran till fullo överensstämmer med kraven i följande EU-direktiv:

Maskin - 2006/42/EG och senare ändringar

Lågspänning - 2014/35/EU och senare ändringar

Elektromagnetisk kompatibilitet - 2014/30/EU och senare ändringar

Material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel - Förordning EG 1935/2004 och senare ändringar

Begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning - 2011/65/EU

Överensstämmer med följande harmoniserade standarder:

EN 55014-1 Elektromagnetisk kompatibilitet: elektriska hushållsapparater, elverktyg och liknande bruksföremål. Del 1: emission

EN 55014-2 Elektromagnetisk kompatibilitet: elektriska hushållsapparater, elverktyg och liknande bruksföremål. Del 2: immunitet

EN 61000-3-2 Elektromagnetisk kompatibilitet. Del 3-2: gränsvärden - gränser för övertoner förorsakade av apparater med matningsström högst 16A per fas

EN 61000-3-3 Elektromagnetisk kompatibilitet. Del 3-3: gränsvärden - begränsning av spänningsfluktuationer och flimmer i lågspänningsdistributionssystem förorsakade av apparater med märkström högst 16A

EN 60335-1 Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål: säkerhet. Del 1: allmänna fordringar

EN 60335-2-75 Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål: säkerhet. Del 2-75: särskilda fordringar på kommersiella varu- och dryckesautomater

Överensstämmer med följande tekniska specifikationer:

Ministerdekret 21/3/73 och senare ändringar. Hygienbestämmelser för förpackningar, behållare, verktyg och utrustning avsedda att komma i kontakt med livsmedel.

Suomi

Yllämainittu laite on tarkoitettu jään valmistukseen. Me, allekirjoittaneet takaamme omalla vastuullamme, että jään valmistuslaite, jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien Eurooppalaisten Direktiivien vaatimusten mukainen:

Koneet - 2006/42/EY ja sitä seuraavat muutokset

Matala jännite - 2014/35/EU ja sitä seuraavat muutokset

Sähkömagneettinen yhteensopivuus - 2014/30/EU ja sitä seuraavat muutokset

Materiaalit ja esineet, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa - Asetus EY 1935/2004 ja sitä seuraavat muutokset

Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa - 2011/65/EU

On seuraavien harmonisoitujen standardien mukainen:

EN 55014-1 Sähkömagneettinen yhteensopivuus: vaatimukset kotitalouskoneille, sähkötyökaluille ja vastaaville laitteille. Osa 1: häiriönpäästö

EN 55014-2 Sähkömagneettinen yhteensopivuus: vaatimukset kotitalouskoneille, sähkötyökaluille ja vastaaville laitteille. Osa 2: häiriönsieto - tuoteperhestandardi

EN 61000-3-2 Sähkömagneettinen yhteensopivuus. Osa 3-2: rajoitukset: ylivirtaemission rajoitukset (laitteet, joiden ottovirta on enintään 16A / vaihe)

EN 61000-3-3 Sähkömagneettinen yhteensopivuus. Osa 3-3: rajoitukset - matalajännitteisten syöttöjärjestelmien jännitteen huojunnan ja välkynnän rajoitukset laitteissa, joiden nimellisvirta on enintään 16A ja joiden liittämiseksi ei ole erityisehtoja

EN 60335-1 Kotitalouskoneiden ja vastaavien turvallisuus. Osa 1: yleiset vaatimukset

EN 60335-2-75 Kotitalous ja vastaavien turvallisuus. Osa 2-75: erityisvaatimuksia kaupallisille annostelulaitteille ja myyntiautomaateille

On seuraavien teknisten erittelyjen mukainen:

Ministeriön määräys 21. Maaliskuuta 1973 ja sitä seuraavat päivitykset. Elintarvikkeiden ja henkilökohtaiseen käyttöön tarkoitettujen aineiden kanssa kosketuksiin joutuvien pakkauksien, astioiden, työkalujen ja varusteiden hygieniää koskevat säädökset.

Norsk

Det ovennevnte apparatet er prosjektert for produksjon av is. Vi undertegnede, erklærer utelukkert på eget ansvar at ismaskinen som det henvises til i denne erklæringen er i overensstemmelse med krav ifølge de europeiske direktiver:

Maskiner - 2006/42/EF og suksessive modifikasjoner

Lavspenning - 2014/35/EU og suksessive modifikasjoner

Elektromagnetisk kompatibilitet - 2014/30/EU og suksessive modifikasjoner

Materialer og gjenstander beregnet til å komme i kontakt med livsmiddelsprodukter - Forordning EF 1935/2004 og suksessive modifikasjoner

Begrensning i bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr - 2011/65/EU

Oppfyller følgende overensstemmende standarder:

EN 55014-1 Elektromagnetisk kompatibilitet: krav til husholdningsapparater, elektrisk verktøy og lignende apparater. Del 1: emisjon

EN 55014-2 Elektromagnetisk kompatibilitet: krav til husholdningsapparater, elektrisk verktøy og lignende apparater. Del 2: immunitet - produktfamiliestandard

EN 61000-3-2 Elektromagnetisk kompatibilitet. Del 3-2: grenseverdier - grenseverdier for utsendelse av harmoniske strømmer (utstyr med inngangsstrøm op til og med 16A per fase)

EN 61000-3-3 Elektromagnetisk kompatibilitet. Del 3-3: grenseverdier - grenseverdier vedrørende spenningsfluktuasjoner og flimmer i lavspennings tilførselssystem for utstyr med inngangsstrøm ikke overskridende 16A

EN 60335-1 Sikkerhet til elektriske husholdningsapparater. Del 1: generelle sikkerhetskrav

EN 60335-2-75 Sikkerhetskrav til elektriske husholdningsapparater. Del 2-75: spesielle sikkerhetskrav til kommersielle myntinnkast- og salgsautomater

Er overensstemmende med følgende tekniske spesifikasjoner:

Ministerielt dekret 21/3/73 og suksessive ajourføringer. Hygieniske regler for emballasje, beholdere, verktøy og gjenstander for personlig bruk som kommer i kontakt med næringsmidler.

Český

Výše uvedený přístroj je určen k výrobě ledu. My, níže podepsaní, prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobník ledu, který je předmětem tohoto prohlášení, splňuje požadavky následujících evropských směrnic:

Stroje - 2006/42/ES a pozdější úpravy

Nízké napětí - 2014/35/EU a pozdější úpravy

Elektromagnetická kompatibilita - 2014/30/EU a pozdější úpravy

Materiály a předměty určené pro styk s potravinami - Nařízení ES 1935/2004 a pozdější úpravy

Omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních - 2011/65/EU

Splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

EN 55014-1 Elektromagnetická kompatibilita: požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje. Část 1: emise

EN 55014-2 Elektromagnetická kompatibilita: požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje. Část 2: odolnost - norma skupiny výrobků

EN 61000-3-2 Elektromagnetická kompatibilita - Část 3.2: meze - Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem do 16A včetně)

EN 61000-3-3 Elektromagnetická kompatibilita - Část 3.3: meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem $\leq 16A$, které není předmětem podmíněného připojení

EN 60335-1 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky

EN 60335-2-75 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 2-75: Zvláštní požadavky na výdejní spotřebiče a prodejní stroje pro komerční účely

Splňuje požadavky následujících technických specifikací:

Vládní nařízení 21/3/73 a pozdější doplnění. Hygienické požadavky na obaly, nádoby, nástroje určené pro styk s potravinami a s látkami k osobní potřebě

Slovensky

Vyššie uvedený prístroj je určený k výrobe ľadu. My nižšie podpísaní, prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobník ľadu, ktorý je predmetom tohoto prehlásenia, splňuje požiadavky nasledujúcich európskych smerníc:

Stroje - 2006/42/ES a neskoršie úpravy

Nízke napätie - 2014/35/EÚ a neskoršie úpravy

Elektromagnetická kompatibilita - 2014/30/EÚ a neskoršie úpravy

Materiály a predmety určené pre styk s potravinami - Nariadenie ES 1935/2004 a neskoršie úpravy

Obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - 2011/65/EÚ

Splňuje požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem:

EN 55014-1 Elektromagnetická kompatibilita: požiadavky na spotrebiče pre domácnosť, elektrické náradie a podobné prístroje. Časť 1: emisie

EN 55014-2 Elektromagnetická kompatibilita: požiadavky na spotrebiče pre domácnosť, elektrické náradie a podobné prístroje.

Časť 2: odolnosť - norma skupiny výrobkov

EN 61000-3-2 Elektromagnetická kompatibilita - Časť 3.2: hodnota - hodnota pre emisie harmonického prúdu (zariadenia zo vstupným fázovým prúdom do 16A vrátane)

EN 61000-3-3 Elektromagnetická kompatibilita - Časť 3.3: omeďovanie zmien napätia, kolísanie napätia a flikru v rozvodných sieťach nízkeho napätia pre zariadenia s menovitým fázovým prúdom do 16A, ktoré nie je predmetom podmieneného pripojenia

EN 60335-1 Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a podobné účely - Časť 1: všeobecné požiadavky

EN 60335-2-75 Bezpečnosť elektrických spotrebičov pre domácnosť a podobné účely - Časť 2-75: zvláštne požiadavky na výdajné spotrebiče a predajné stroje pre komerčné účely

Splňuje požiadavky nasledujúcich technických špecifikácií:

Vládné nariadenie 21/3/73 a neskoršie doplnenia. Hygienické požiadavky na obaly, nádoby, nástroje určené pre styk s potravinami a s látkami k osobnej potrebe.

Polski

Powyżej przedstawione urządzenie przeznaczone jest do produkcji lodu. My, poniżej podpisani deklarujemy na własną odpowiedzialność, że urządzenie do produkcji lodu, o którym mowa w niniejszej deklaracji, jest w pełni zgodne z wymaganiami następujących Dyrektyw Europejskich:

Dyrektywą maszynową (MD) - 2006/42/WE z późniejszymi zmianami

Dyrektywą niskonapięciową (LVD) - 2014/35/UE z późniejszymi zmianami

Dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) - 2014/30/UE z późniejszymi zmianami

Rozporządzeniem WE 1935/2004 w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością

Ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - 2011/65/UE

Urządzenie zgodne jest z następującymi Normami Zharmonizowanymi:

EN 55014-1 Kompatybilność elektromagnetyczna - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 1: Emisja

EN 55014-2 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Wymagania dotyczące przyrządów powszechnego użytku, narzędzi elektrycznych i podobnych urządzeń - Część 2: Odporność na zaburzenia elektromagnetyczne - Norma grupy wyrobów

EN 61000-3-2 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-2: Poziomy dopuszczalne - Poziomy dopuszczalne emisji harmonicznych prądu (fazowy prąd zasilający odbiornika $< \text{lub} = 16 \text{ A}$)

EN 61000-3-3 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 3-3: Poziomy dopuszczalne - Ograniczanie zmian napięcia, wahań napięcia i migotania światła w publicznych sieciach zasilających niskiego napięcia, powodowanych przez odbiorniki o fazowym prądzie znamionowym $< \text{lub} = 16 \text{ A}$ przyłączone bezwarunkowo

EN 60335-1 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 1: Wymagania ogólne

EN 60335-2-75 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego - Bezpieczeństwo użytkowania - Część 2-75: Wymagania szczegółowe dotyczące komercyjnych urządzeń dystrybuujących i automatów sprzedających

Zgodny jest z następującymi wymaganiami technicznymi:

D.M. (włoskie rozporządzenie ministerialne) z dnia 21.03.1973 r. z późniejszymi zmianami. Kontrola higieny opakowań, pojemników, naczyń przeznaczonych do kontaktu z żywnością i z substancjami użytku osobistego.

Slovensko

Zgoraj omenjeni aparat je namenjen za izdelavo ledu. Podpisniki tega dokumenta, na svojo odgovornost izjavljamo, da aparat za izdelavo ledu, ki je predmet te izjave, ustreza vsem predpisom naslednjih evropskih navodil:

Stroji - 2006/42/ES in kasnejše spremembe

Šibki tok - 2014/35/EU in kasnejše spremembe

Elektromagnetična kompaktilnost - 2014/30/EU in kasnejše spremembe

Materiali in predmeti, namenjeni stiku s prehrabnenimi izdelki - Uredba ES 1935/2004 in kasnejše spremembe

Omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi - 2011/65/EU

Ustreza naslednjim usklajenim normam:

EN 55014-1 Elektromagnetična kompaktilnost: pogoji za gospodinjske aparate, električne pripomočke in podobne naprave. 1.del: izdaja

EN 55014-2 Elektromagnetična kompaktilnost: predpisi za gospodinjske aparate, električne pripomočke in podobne naprave. 2. del:

nedotakljivost - norma družine proizvodov

EN 61000-3-2 Elektromagnetna združljivost - 3.2. del: mejne vrednosti - Mejne vrednosti za oddajanje hasmonskih tokov (vhodni tok opreme do vključno 16A na fazo)

EN 61000-3-3 Elektromagnetna združljivost - 3.3. del: mejne vrednosti - Omejitev vrednosti kolebanja napetosti in flikerja v nizkonapetostnih napajalnih sistemih za opremo z označenim tokom do 16A in ni priključena pod določenimi pogoji

EN 60335-1 Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 1. del: splošne zahteve

EN 60335-2-75 Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 2-75. del: posebne zahteve za komercialne aparate za prodajo hrane in pijače in prodajne avtomate

Ustreza naslednjim tehničnim značilnostim:

D.M. 21/3/73 in kasnejše spremembe. Disciplina higijene embalaže, posod, orodja, ki so namenjeni stiku s prehrabnenimi izdelki in s snovmi za osebno uporabo

Magyar

A fent tárgyalt készülék rendeltetésénél fogva jégkocka előállítására alkalmas. Mi, a jelen dokumentáció aláírói, felelősséggel kijelentjük, hogy a jelen dokumentum tárgyát képező jégkészítő gép az alábbi Európai Direktívák előírásainak felel meg:

Gépirányelv - 2006/42/EK és további módosításai

Kisfeszültség villamossági termékek - 2014/35/EU és további módosításai

Elektromágneses összeférhetőség - 2014/30/EU és további módosításai

Az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagok éstárgyak minőségi követelményei - Európai rendelet 1935/2004 EK és további módosításai

Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról - 2011/65/EU

Az alábbi Harmonizált Szabványoknak felel meg:

EN 55014-1 Elektromágneses összeférhetőség: Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló készülékek. 1 Rész: zavarkibocsátás

EN 55014-2 Elektromágneses összeférhetőség: Háztartási készülékek, villamos szerszámok és hasonló készülékek. 1 Rész: Védettség - Termékcsalád-szabvány

EN 61000-3-2 Elektromágneses összeférhetőség- 3. Rész 2. Főfejezet: Határértékek - Felharmonikus áramok kibocsátási határértékei (Fázisonként 16A bemenő áramerősséget meg nem haladó $\leq 16A$ berendezésre)

EN 61000-3-3 Elektromágneses összeférhetőség- 3. Rész 3. Főfejezet: Határértékek: A feszültségingadozások és a villogás (flicker) határértékei kisfeszültségű táphálózatokon a legfeljebb 16A névleges áramerősségű berendezések esetén

EN 60335-1 Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. 1. Rész: Általános előírások

EN 60335-2-75 Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek biztonsága. 2-75. Rész: Kereskedelmi (villamos vagy gázfűtéses) adagoló- és árusítóautomaták egyedi előírásai

Az alábbi műszaki előírásoknak felel meg:

21/3/73 Miniszteri Rendelet és további módosítások: Élelmiszerekkel, és személyes felhasználású anyagokkal rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagok és tárgyak, csomagolások, tárolóeszközök, és egyéb eszközök minőségi követelményeit szabályozó higiéniai előírások.

Română

Aparatul indicat mai sus este destinat producerii gheții. Noi, semnatarii prezentului document, declarăm pe propria răspundere că mașina de gheață ce face obiectul acestei declarații este conformă cu prevederile următoarelor Directive Europene:

Mașini - 2006/42/CE, cu modificările ulterioare

Joasă tensiune - 2014/35/UE, cu modificările ulterioare

Compatibilitate electromagnetică - 2014/30/UE, cu modificările ulterioare

Materiale și obiecte destinate să vină în contact cu produsele alimentare - Regulamentul CE 1935/2004, cu modificările ulterioare

Restricții de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice - 2011/65/UE

Este conformă cu următoarele Standarde Armonizate:

EN 55014-1 Compatibilitate electromagnetică: cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 1: emisie

EN 55014-2 Compatibilitate electromagnetică: cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: imunitate - standard de familie de produse

EN 61000-3-2 Compatibilitate electromagnetică. Partea 3-2: limite - Limite pentru emisiile de curenți armonici (curent de intrare al echipamentelor $\leq 16 A$ pe fază)

EN 61000-3-3 Compatibilitate electromagnetică. Partea 3-3: limite - Limitarea variațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal $\leq 16 A$ pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

EN 60335-1 Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare - Securitate. Partea 1: prescripții generale

EN 60335-2-75 Securitatea aparatelor electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Partea 2-75: prescripții particulare pentru distribuitoare de uz comercial cu sau fără mijloc de plată

Este conformă cu următoarele specificații tehnice:

Decretul Ministerial 21/3/73, cu actualizările ulterioare. Reglementarea igienei ambalajelor, recipientelor, instrumentelor destinate să vină în contact cu substanțele alimentare și cu substanțele de uz personal

Вышеуказанный аппарат предназначен для производства льда. Мы, нижеподписавшиеся, заявляем под нашу полную ответственность, что генератор льда, являющийся предметом настоящего заявления, соответствует предписаниям следующих европейских директив:
Оборудование - 2006/42/ЕС и последующие модификации
Низкое напряжение - 2014/35/EU и последующие модификации
Электромагнитная совместимость - 2014/30/EU и последующие модификации
Материалы и предметы, предназначенные для контакта с пищевыми продуктами - Регулирование ЕС 1935/2004 и последующие модификации
Ограничение использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании - 2011/65/EU

Аппарат также соответствует следующим унифицированным нормам:

EN 55014-1 Электромагнитная совместимость: требования к бытовым электроприборам, электрическому инструменту и схожим аппаратам. Часть 1: Испускание

EN 55014-2 Электромагнитная совместимость: требования к бытовым электроприборам, электрическому инструменту и схожим аппаратам. Часть 2: иммунитет - нормы по группам продуктов

EN 61000-3-2 Электромагнитная совместимость - Часть 3.2: Предельно допустимые значения - Предельно допустимые значения для испускания гармоничного тока (аппараты с входным током ниже $\leq 16A$ по фазе)

EN 61000-3-3 Электромагнитная совместимость - Часть 3.3: Предельно допустимые значения - Ограничение колебаний напряжения и мерцания тока в системах питания при низком напряжении для аппаратов с номинальным током $\leq 16A$ и не подлежащих специальному подключению

EN 60335-1 Безопасная эксплуатация бытовых и схожих электроприборов. Безопасная эксплуатация. Часть 1: общие нормы

EN 60335-2-75 Безопасная эксплуатация бытовых и схожих электроприборов. Часть 2-75: особые нормы для коммерческих распределителей и автоматических приборов продажи

Соответствует также следующим техническим спецификациям:

Декрет правительства 21/3/73 и последующие изменения. Гигиена упаковок, емкостей и инструмента, предназначенных для контакта с пищевыми продуктами или с продуктами личного пользования.

24275 - 16

**Villa Cortese
MILANO - ITALIA**

Novembre 2016

CESARE MAROLI
Presidente
BREMA ICE MAKERS S.p.A.

